

Das ist kein Geldautomat. Esto no es un cajero automático.



En este capítulo vas a aprender:

- cómo pedir ayuda si tienes problemas con el uso de un distribuidor automático
- cómo resolver un malentendido



Palabras útiles

- Mira estas fotos.
Muestran palabras útiles que te van a ayudar a entender mejor la historia de la página siguiente.



der Geldautomat
el cajero automático



das Geld
el dinero



die Fahrkarte
el billete / el boleto



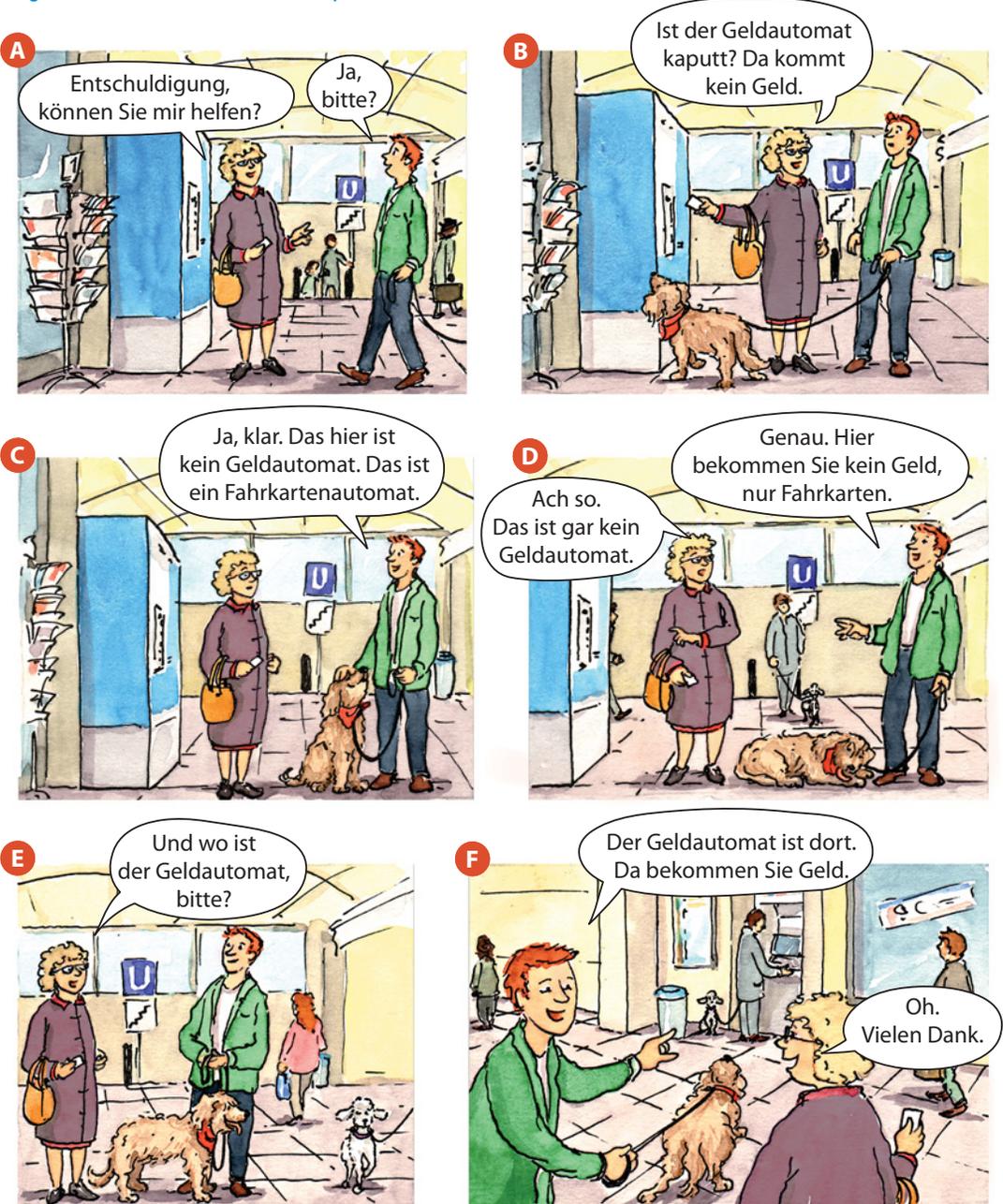
der Fahrkartenautomat
el distribuidor de billetes

CD 2
Track
10-11

- Escucha la pronunciación de estas palabras en el CD.
- Repítelas en voz alta.

1 «Esto no es un cajero automático».

- Mira estas seis viñetas una a una.
- Intenta adivinar qué pasa en cada viñeta.
- ¿Qué estarán diciendo las personas?



2 Escucha la historia en el CD.

- Escucha la historia varias veces.
- Lee el texto para ti mismo.
- Observa cómo se escriben y se pronuncian las palabras.

3 ¿Qué pasa en esta historia?

- Lee los dos resúmenes. Sólo uno resume correctamente la historia.
- Marca con una cruz el resumen correcto. ¿A o B?

A Una mujer quiere sacar dinero, pero el cajero automático está estropeado. Un hombre joven le dice dónde puede encontrar otro.

B Una mujer quiere sacar dinero, pero está delante de otro tipo de distribuidor automático. Un hombre joven le dice dónde puede encontrar un cajero automático.

- Compara tu respuesta con la clave de la página 237.

4 ¿Qué dicen exactamente las personas?

- Elige la traducción correcta para las frases en alemán.
- Dibuja una línea para cada par de frases.

A Entschuldigung. Können Sie mir helfen?

B Ja, bitte?

C Ist der Geldautomat kaputt?

D Da kommt kein Geld.

E Ja, klar. Das hier ist ein Fahrkarten-automat.

F Das ist kein Geldautomat.

1. Sí, claro.

2. ¿Está averiado el automático?

3. Esto no es un cajero automático.

4. Claro. Esto es un distribuidor de billetes.

5. No puedo sacar dinero.

6. Perdona, ¿puede ayudarme?

G Ach so. Das ist gar kein Geldautomat.

H Genau. Hier bekommen Sie kein Geld, nur Fahrkarten.

I Und wo ist der Geldautomat, bitte?

J Der Geldautomat ist dort.

K Da bekommen Sie Geld.

L Oh, vielen Dank.

7. ¿Y dónde está el cajero automático?

8. Ah. No es un cajero automático.

9. Exacto. Aquí no puede sacar dinero, sino sólo billetes de metro.

10. Oh, muchas gracias.

11. El cajero automático está ahí.

12. Ahí puede sacar dinero.

- Compara tus respuestas con la clave de la página 237.

5 Escucha el CD varias veces.

- Cierra los ojos mientras escuchas e intenta imaginarte la situación.

6 Escribe las palabras que faltan en los huecos.

- Elige la palabra que falta de la caja y escríbela en el lugar correcto.
- Luego tacha la palabra de la caja.



kommt bitte helfen Sie kein ein Geldautomat
 wo dort Vielen bekommen Geld Fahrkarten

A  Entschuldigung, können mir?

B  Ist der kaputt? Da kein Geld.

 Ja,?

D  Ach so. Das ist gar kein Geldautomat.

C  Ja, klar. Das hier ist Geldautomat. Das ist Fahrkartenautomat.

 Genau. Hier Sie kein Geld, nur

E  Und ist der Geldautomat, bitte?

F  Der Geldautomat ist Da bekommen Sie

 Oh, Dank.

- Compara tus respuestas con la clave de la página 237.

7 Escucha y repite.

- Vuelve a escuchar la historia frase por frase y repite en voz alta cada frase.
- Repite este ejercicio hasta que te sientas seguro en la pronunciación.

8

Unas cuantas palabras nuevas

CD 2
Track
14-15

- Mira estas fotos.



der Fernseher
el **televisor**
Das ist ein Fernseher.



der Computer
el **ordenador / la computadora**
Das ist ein Computer.



das Kochbuch
el **libro de cocina**
Das ist ein Kochbuch.

das Wörterbuch
el **diccionario**
Das ist ein Wörterbuch.



die Waschmaschine
la **lavadora**
Das ist eine Waschmaschine.



die Spülmaschine
el **lavavajillas**
Das ist eine Spülmaschine.



- Escucha cómo se pronuncian las palabras y las frases en el CD.
- Repítelas varias veces en voz alta.

9

«Das ist ein ..., das ist kein ...»

- Observa las fotos y completa con la palabra adecuada.

Spülmaschine Wörterbuch Computer



Das ist ein Fernseher.
Das ist kein
.....



Das ist eine
Waschmaschine.
Das ist keine
.....



Das ist ein Kochbuch.
Das ist kein
.....

- Compara tus respuestas con la clave de la página 237.

10 Resumen

a. Expresiones útiles

- Escribe cada expresión con su traducción en una ficha.

Können Sie mir helfen?	¿Puede ayudarme?
Ist der Geldautomat kaputt?	¿Está averiado el automático?
Das ist gar kein Geldautomat.	Esto no es un cajero automático.
Wo ist der Geldautomat, bitte?	¿Dónde está el cajero automático?
Da kommt kein Geld.	Da kommt kein Geld.
Hier bekommen Sie kein Geld, nur Fahrkarten.	Aquí no puede sacar dinero, solo billetes de metro.
Der Geldautomat ist dort.	El cajero automático está ahí.
Da bekommen Sie Geld.	Ahí puede sacar dinero.
Das ist ein Computer.	Esto es un ordenador / una computadora.
Das ist eine Waschmaschine.	Esto es una lavadora.
Das ist ein Kochbuch.	Esto es un libro de cocina.
Das hier ist kein Geldautomat.	Esto no es un cajero automático.
Das ist keine Spülmaschine.	Esto no es un lavavajillas.
Das ist kein Wörterbuch.	Esto no es un diccionario.

Ja, klar.	Claro.	der Computer	el ordenador / la computadora
Ach so.	Ah.	der Fahrkartenautomat	el distribuidor de billetes
Genau.	Exacto.	der Geldautomat	el cajero automático
Oh.	Oh.	die Fahrkarte	el billete / el boleto
kaputt	averiado/-a	die Spülmaschine	el lavavajillas
nur	sólo	die Waschmaschine	la lavadora
wo?	¿dónde?	das Geld	el dinero
dort	allí	das Kochbuch	el libro de cocina
da	ahí	das Wörterbuch	el diccionario

b. Cultura y vida cotidiana: Cajeros automáticos

Como en nuestros países, en los de habla alemana hay una gran variedad de distribuidores automáticos, por ejemplo para sacar billetes o tiques de estacionamiento, chucherías o bebidas. Suelen estar en lugares con mucha frecuencia de público, por ejemplo en estaciones de trenes. También existen distribuidores de periódicos en las calles: solo hay que pagar y sacar el periódico.

En los bancos y cajas hay dos tipos de cajeros automáticos: uno para sacar dinero y otro para sacar los comprobantes de las cuentas bancarias. Cada banco tiene su propia tarjeta, pero según el banco donde uno tenga su cuenta se puede sacar dinero en otros bancos sin pagar comisión.

60 sechzig